



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)

BETWEEN

UNIVERSITY OF BATTAMBANG, CAMBODIA

AND

KYUNG HEE CYBER UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA

University of Battambang, Cambodia (hereinafter called "UBB") and Kyung Hee Cyber University, Republic of Korea, (hereinafter called "KHCU") establish hereby a formal understanding of cooperation and friendship which is intended to further the academic objectives of each institution and to foster both favorable relationships. Under this Memorandum of Understanding, the two institutions will proceed to implement the following endeavour and cooperation.

Areas of Cooperation

Assistance shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of the competent authority of UBB and KHCU, through such activities or programmes as:

1. Exchange of faculty members
2. Joint research or educational projects
3. Participation in seminars and academic meetings
4. Exchange of academic materials and information
5. Special short-term academic programs
6. Exchange of administrative managers/coordinators/students
7. Joint cultural programs

The terms of such mutual assistance and necessary budget for each specific programme and activity that is implemented under the terms of this MOU shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the particular programme or activity. Each institution will designate a Liaison Officer to develop and coordinate specific activities or programmes.

Scope of the Cooperation

The areas of cooperation include, subject to mutual consent, any programs offered at either institution as felt desirable and feasible on either side and both sides feel contributes to the fostering and development of the cooperative relationships between the two institutions. The assistance to be provided by each of the contracting parties will be teaching, research, exchange of faculty members, students and staff development, etc. as deemed beneficial by the two institutions.

Implementation

The Memorandum of Understanding (MOU) shall remain in force for a period of three years upon the date it is signed by the appropriate officials of the two universities. It shall be automatically renewed for another three (3) years unless either party gives the other party written notice of its desire to terminate or revise this MOU six months prior to the termination of the given three-year period.

September 29, 2018

On behalf of
University of Battambang



(signature)

Sieng Emtotim
Rector
University of Battambang
Battambang, Cambodia

On behalf of
Kyung Hee Cyber University



(signature)

Inwon Choue
President



Rep) Hye Young, Kim
Vice President
Kyung Hee Cyber University
Seoul, Republic of Korea



바탐방대학교와 경희사이버대학교 간

양해 각서

캄보디아 바탐방대학교(University of Battambang, Cambodia)와 경희사이버대학교는 상호 긴밀한 협력관계를 유지하고 양 기관의 공동 발전과 우호증진을 위하여 본 양해각서를 체결한다. 본 양해각서는 양 기관 간 인적, 물적 교류 및 협력 실행에 있어서 그 근거가 된다.

제 1 조 (협약사항)

바탐방대학교와 경희사이버대학교는 본 양해각서의 목적을 구체적으로 실현하기 위하여 양 기관의 제정상황과 책임자의 승인 하에 다음 각 호의 사항에 관하여 서로 지원, 협조한다.

1. 교원 교류에 관한 협력
2. 공동 연구 및 교육 사업에 관한 협력
3. 세미나 및 학술회의 참여에 관한 협력
4. 학술 자료 및 정보 교류에 관한 협력
5. 단기 특별 학술 프로그램 실시에 관한 협력
6. 행정직원/ 코디네이터 교류 및 학생교류에 관한 협력
7. 공동 문화 프로그램에 관한 협력 등

본 양해 각서를 근거로 실행되는 프로그램 및 활동에 필요한 상호 지원과 예산에 관한 구체적인 조건은 상호 협의를 바탕으로 결정되며 특정 프로그램이 시작되기 전 상호간에 문서로 합의한다. 양 기관은 구체적인 프로그램 활동을 개발하고 조율하기 위하여 연락 책임자를 지명한다.

제 2 조 (협력 범위)

협력의 범위에는 각 기관에 의해 바람직하고 실현하며 양 기관의 협력관계를 발전시키고 우호 증진에 기여한다고 판단되어 상호 합의하에 제공되는 모든 프로그램을 포함한다.

양 기관이 제공하는 지원 및 협력 행위는 교수의 연구활동과 교류 활동, 직원 역량 개발 활동 등 양 기관이 상호 유익하다고 판단되는 활동을 의미한다.

제 3 조 (실행)

본 양해각서는 양 기관의 책임 있는 관계자가 서명한 날로부터 3 년간 유효하며, 협약 종료 6 개월 전까지 별도의 의사표시가 없는 한 협약의 내용이 3 년씩 자동연장 되는 것으로 간주한다.

2018.9.29

바탐방대학교
University of Battambang



총장 Sieng Emtotim

경희사이버대학교
Kyung Hee Cyber University

代) 부총장 김 혜 영



총장 조 인 원

